

Portable DVD player

PET723

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

Manual do usuário

Instrukcja obsługi

Käyttöopas

Užívateľský manuál

Εγχειρίδιο χρήσεως

Návod na používanie

Руководство пользователя

Felhasználói kézikönyv



**PHILIPS**

## MAGYARORSZÁG

### Minőségtanúsítás

A garanciajegyben feltüntetett forgalombahozó vállalat a 2/1984. (III.10.) BkM-IpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen készülék megfelel a műszaki adatokban megadott értékeknek.

**Figyelem! A meghibásodott készüléket – beleértve a hálózati csatlakozót is – csak szakember (szervíz) javíthatja. Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvesség hatásának!**

### Garancia

A forgalombahozó vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal.

Névleges feszültség .....100-240 V 50/60 Hz  
Elemes működéshez .....DSA-9W-09 F (DVE)

Teljesítmény  
névleges .....9 W

Érintésvédelmi osztály II.  
Tömeg .....0.82 g

Befoglaló méretek  
szélesség .....210 mm  
magasság .....39.5 mm  
mélység .....158 mm

## SF

### Luokan 1 laserlaite

**Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.**

**Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu-ja riskevedelle.**

**Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettynä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa**

## ČESKA REPUBLIKÁ

**Vystraha! Tento přístroj pracuje s laserovým paprskem. Při nesprávné manipulaci s přístrojem (v rozporu s tímto návodem) může dojít k nebezpečnému ozáření. Proto přístroj za chodu neotevírejte ani nesnímejte jeho kryty. Jakoukoli opravu vždy svěřte specializovanému servisu.**

**Nebezpečí! Při sejmutí krytů a odjištění bezpečnostních spínačů hrozí nebezpečí neviditelného laserového záření!**

**Chraňte se před přímým zásahem laserového paprsku.**

**Záruka: Pokud byste z jakéhokoli důvodu přístroj demontovali, vždy nejdříve vytáhněte síťovou zástrčku.**

**Přístroj chraňte před jakoukoli vlhkostí i před kapkami**

## SLOVAK REPUBLIC

**Prístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí!  
Chránite pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou!**

**Português** ..... 4

**Português**

**Suomi** ..... 18

**Suomi**

**Ἑλληνικά** ..... 32

**Ἑλληνικά**

**Русский** ..... 46

**Русский**

**Polski** ..... 61

**Polski**

**Česky** ..... 75

**Česky**

**Slovensky** ..... 89

**Slovensky**

**Magyar** ..... 103

**Magyar**


Parabéns pela sua compra e bem-vindo à Philips!

Para beneficiar de todo o suporte que a Philips oferece, registre o seu produto em: [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Controles principais da unidade

- ① ▲, ▼, ◀, ▶ ..... Navegar num menu.  
 ..... (◀ / ▶) Prima e mantenha sob pressão para procurar para a frente/para trás num disco a diferentes velocidades.  
 ..... (◀ / ▶) Prima por alguns momentos para saltar para o capítulo, faixa ou título anterior/seguinte.
- OK** ..... Iniciar ou interromper a reprodução.  
 ..... Confirma a seleção (O indicador desliga-se automaticamente cerca de cinco segundos depois de ter premido um botão.).

### Esquerda do aparelho

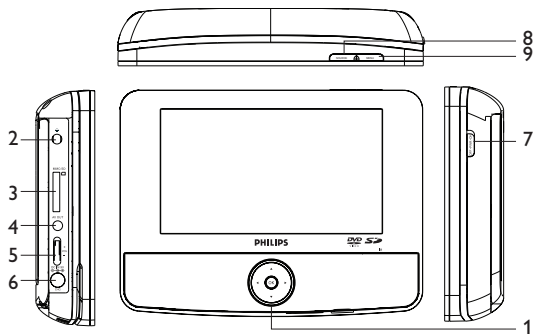
- ②  ..... Tomada para auscultadores.
- ③ **MMC/SD** ..... ranhura para cartões SD.
- ④ **AV OUT** ..... Tomada de saída de áudio/vídeo.
- ⑤ **VOL +/-** ..... Ajustar o volume.
- ⑥ **DC 9V** ..... Soquete de alimentação.  
**CHG** ..... Indicador de carga.

### Direita do aparelho

- ⑦ **OFF PWR ON** ..... Alterna o aparelho entre os modos ligado e desligado.

### Painel superior do leitor

- ⑧ **SOURCE** ..... Alterne entre os modos de DVD e SD.
- ⑨ **MENU** ..... Mostrar a página MENU.

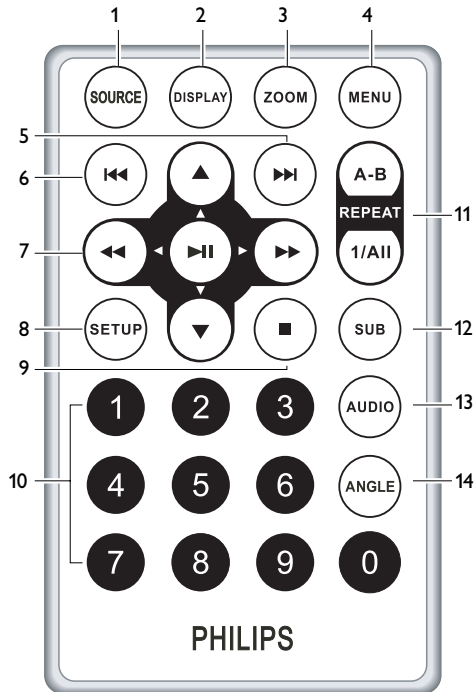


## Controle remoto

- ① **SOURCE** ..... Alterne entre os modos de DVD e SD.
- ② **DISPLAY** ..... Apresentar informação no TFT durante a reprodução.
- ③ **ZOOM** ..... Aumentar ou reduzir uma fotografia ou uma imagem activa no TFT.
- ④ **MENU** ..... Aceder ou sair do menu de conteúdos do disco.
- ⑤ **▶▶** ..... Passar para o capítulo, faixa ou título seguinte.
- ⑥ **◀◀** ..... Passar para o capítulo, faixa ou título anterior
- ⑦ **▲, ▼, ◀◀, ▶▶** ..... Navegar num menu.  
.....(◀ / ▶) Pesquisar para trás/para a frente num disco a diferentes velocidades.
- ▶II** ..... Confirma a seleção.  
..... Iniciar ou interromper a reprodução.
- ⑧ **SETUP** ..... Aceder ou sair do menu do sistema.
- ⑨ **■** ..... Parar a reprodução
- ⑩ **0-9** ..... Teclado numérico
- ⑪ **REPEAT 1/ALL** ..... Repetir um capítulo/faixa/título.  
**A-B** ..... Repetir a reprodução de uma secção específica de um disco.
- ⑫ **SUB** ..... Seleccionar um idioma para as legendas.
- ⑬ **AUDIO** ..... Seleccionar um idioma de áudio ao reproduzir um disco DVD ou seleccionar um modo de áudio (Estéreo, Mono-esquerdo ou Mono-direito) ao reproduzir um disco VCD/CD.
- ⑭ **ANGLE** ..... Seleccionar ângulo da câmara DVD

### **CUIDADO!**

**A utilização de comandos ou ajustes ou a execução de procedimentos diferentes dos descritos neste manual, podem provocar uma exposição a radiações perigosas ou outras operações inseguras.**



## INTRODUÇÃO

### Seu DVD Player portátil

Seu DVD Player portátil reproduz discos de vídeos digitais segundo o padrão universal de vídeo em DVD. Com isso, você poderá assistir filmes de longa metragem com qualidade de imagem cinematográfica e som estéreo ou multicanais (dependendo do disco e da configuração da reprodução).

Todos os recursos exclusivos da função DVD-Vídeo, como seleção de faixa, de idiomas para legendas e de diferentes ângulos da câmera (novamente, dependendo do disco) estão incluídos.

E mais, o bloqueio familiar permite que você decida que discos seus filhos poderão ver. Você achará seu aparelho incrivelmente simples de usar com a combinação entre o recurso On-Screen Display (Exibição na tela), o visor e o controle remoto.

### Como desembalar

Primeiramente, verifique seu conteúdo, conforme listado abaixo:

- DVD Player portátil
- Adaptador de carro (12V)
- Manual do usuário
- Adaptador de CA, DSA-9W-09 F (DVE), AY4132 (PHILIPS) ou AY4193 (PHILIPS)
- Controle remoto
- Cabo de áudio/vídeo
- Garantia

### Posicionamento

- Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e firme.
- Mantenha-o distante de equipamentos domésticos que emitam calor e da luz solar direta.
- Se o aparelho não ler corretamente CDs/DVDs, experimente usar um limpador de CD/DVD disponível no comércio para limpar a lente antes de levá-lo para ser consertado. Outros métodos de limpeza poderão destruir a lente.
- Mantenha sempre a porta do compartimento de discos fechada, para evitar acúmulo de poeira na lente.
- A lente poderá ficar embaçada quando o aparelho for levado de um local frio para outro quente. Nesse caso, não será possível reproduzir CDs / DVDs. Deixe o aparelho no ambiente quente até a umidade evaporar-se.

## INTRODUÇÃO

### Sobre a bateria recarregável incorporada

#### Precauções relacionadas com a recarga da bateria

- 1 Assim que a bateria estiver completamente descarregada, recarregue-a imediatamente (quer pretenda ou não utilizar a bateria) para maximizar a vida útil da bateria. Quando a potência é fraca, o ícone de bateria é apresentado no canto superior direito do TFT como aviso.
- 2 Para carregar a bateria, ligue directamente este leitor de DVD à corrente eléctrica CA e o indicador de carga acende-se.

#### Utilização e manutenção das baterias recarregáveis

- 1 Certifique-se de que utiliza sempre apenas o transformador de CA incluído com o leitor para recarregar as baterias.
- 2 A eficiência de recarga degrada-se quando a temperatura ambiente desce abaixo de 50oF (10°C) ou sobe acima de 95°F (35°C).
- 3 O tempo de duração da bateria completamente carregada quando estão ligados auscultadores ao leitor de DVD é de aproximadamente 2 horas.

### Formatos de discos reproduzíveis

Além do disco DVD-Vídeo, você também poderá reproduzir todos os CDs de vídeo e áudio (inclusive CD-R, CD-RW, DVD±R e DVD±RW).

### DVD-Vídeo

Dependendo do material gravado no disco (filme, clipes, seriado, etc.), esses discos poderão ter um ou mais Títulos, e cada um deles com um ou mais Capítulos. Para facilitar o acesso, o aparelho permite a movimentação entre títulos e capítulos.

### CD com arquivos JPEG

Também é possível exibir fotos estáticas JPEG neste aparelho.



**CD de vídeo**

Dependendo do material gravado no disco (filme, clipes, seriado, etc.), poderá haver uma ou mais faixas contendo um ou mais índices, conforme indicado na caixa do disco. Para facilitar o acesso, o aparelho permite a movimentação entre faixas e índices.

**CD de áudio/MP3 / WMA**

Os CDs de áudio/MP3/WMA contêm apenas faixas com músicas. Você pode reproduzi-las do modo convencional, usando um sistema estéreo com as teclas do controle remoto e/ou unidade principal, ou via TV, usando a função OSD (Exibição na tela).

**Sobre o cartão de memória SD**

O cartão de memória SD é uma ponte multimídia esguia e compacta que liga vários tipos de equipamento digital através da sua fácil conectividade. Os circuitos de controlo do cartão permitem que os dados sejam lidos e gravados (na área de protecção) apenas quando forem detectados dispositivos externos adequados. Utilizando software de decodificação, um dispositivo compatível com cartões de memória SD pode reproduzir música, clipes de vídeo e muito mais, sem utilizar o mecanismo presente nos leitores de CD e DVD.

**Fontes de alimentação**

Esta unidade funciona através de um transformador de CA e de um transformador para automóvel.

- Verifique se a voltagem de entrada do adaptador de CA é igual à voltagem do local. Caso contrário, o adaptador de CA e a unidade poderão ser danificados.
- Não toque no adaptador de CA com as mãos úmidas para evitar choques.
- Ao conectar no adaptador de carro (isqueiro), verifique se a voltagem de entrada do adaptador é idêntica à do carro.
- Desligue o transformador de CA da tomada quando a unidade não for utilizada durante longos períodos de tempo.
- Segure o plugue para desconectar o adaptador de CA. Não puxe o cabo de alimentação.

**Segurança e manutenção**

- Não desmonte a unidade; os raios laser são perigosos para os olhos. Qualquer conserto deverá ser feito por técnicos qualificados.
- Em caso de derramamento de líquidos ou queda de objetos no interior da unidade, desconecte o adaptador de CA para cortar a alimentação.
- Tenha cautela para não derrubar a unidade ou submetê-la a impactos fortes que possam causar mau funcionamento.
- Importante (para modelos com fones de ouvido incluídos): A Philips garante potência máxima de som de seus aparelhos de áudio apenas mediante utilização dos fones de ouvido originais fornecidos, conforme determinado pelos órgãos reguladores relevantes. Caso seja necessário substituí-los, recomendamos entrar em contato com o revendedor para solicitar um modelo idêntico ao fornecido originalmente pela Philips.
- Segurança no trânsito: não utilize o aparelho enquanto estiver dirigindo um veículo ou andando de bicicleta, pois você poderá causar um acidente.
- Não exponha a calor excessivo causado por equipamento de aquecimento ou por exposição directa ao sol.
- Este produto não é à prova d'água: Não deixe cair o produto ou permita que caiam objectos no produto. O aparelho pode sofrer sérios danos caso seu interior entre em contato com a água.
- Não utilize nenhuns agentes de limpeza que contenham álcool, amoníaco, benzina, ou abrasivos uma vez que estes podem danificar a unidade.
- Não toque na lente!
- A utilização de auriculares e auscultadores com volume de som excessivo poderá causar a perda de audição.
- A bateria não deverá ser exposta a calor excessivo, tal como a luz solar, fogo ou outro.

*Nota: Quando o aparelho estiver em uso por longo tempo, a superfície ficará aquecida. Isso é normal.*

## INFORMAÇÕES GERAIS

### Segurança auditiva

#### Ouça a um volume moderado:

- Utilizar os auscultadores a um volume elevado pode prejudicar a sua audição. Este produto pode produzir sons em gamas de decibéis que podem provocar perda de audição numa pessoa normal, mesmo que a exposição seja inferior a um minuto. As gamas de decibéis superiores destinam-se a pessoas que possam sofrer de perda de audição.
- O som pode ser enganador. Com o passar do tempo, o seu "nível de conforto" auditivo adapta-se a volumes de som superiores. Após escuta prolongada, um nível de som aparentemente "normal" pode, na verdade, ser demasiado elevado e prejudicar a sua audição. Para se proteger, regule o volume para um nível seguro antes que a sua audição se adapte e mantenha esse nível.



#### Para estabelecer um nível de volume seguro:

- Regule o controlo de volume para uma definição baixa.
- Aumente ligeiramente o som até que o nível de som seja confortável e nítido, sem distorção.

#### Ouça durante períodos de tempo razoáveis:

- A exposição prolongada ao som, mesmo a níveis normalmente "seguros", também pode provocar perda de audição.
- Certifique-se de que utiliza o seu equipamento de forma sensata e que efectua as devidas pausas.

#### Certifique-se de que segue as seguintes orientações enquanto utiliza os seus auscultadores

- Ouça a um volume moderado durante períodos de tempo razoáveis.
- Tenha cuidado para não ajustar o volume à medida que a sua audição se adapta.
- Não regule o volume para um nível demasiado elevado; caso contrário, não conseguirá ouvir o que o rodeia.
- Deve ter cuidados especiais ou deixar de utilizar temporariamente o dispositivo em situações potencialmente perigosas.
- Não utilize os auscultadores enquanto conduz veículos motorizados, anda de bicicleta, pratica skateboard, etc.; pode provocar acidentes de trânsito e é ilegal em muitas áreas.

## INFORMAÇÕES GERAIS

### Manipulação dos discos

- Não cole papéis ou fitas adesivas no disco.
- Mantenha-o distante da luz solar direta ou de fontes de calor.
- Guarde o disco em uma caixa adequada após a reprodução.
- Para limpar, esfregue do centro para a borda com um pano macio e sem fiapos.



### Cuidados com o LCD

O LCD foi fabricado com tecnologia de alta precisão. Você pode, no entanto, ver minúsculos pontos pretos e ou brilhantes (vermelho, azul, verde) constantemente exibidos no LCD. Este é um resultado normal do processo de fabricação e não é uma falha.

### Informação relativa ao ambiente

Foi omitido todo o material de embalagem que não fosse absolutamente necessário. A embalagem pode ser facilmente separada em materiais: cartão, polistireno, PET e plástico. O aparelho consiste em materiais que podem ser reciclados desde que sejam desmontados por uma empresa especializada. Queira, por favor, respeitar as regulamentações locais relativas à eliminação de materiais de embalagem, pilhas gastas e equipamento obsoleto.

### Informação sobre os direitos de autor

Todos os nomes comerciais referidos são marca de assistência, marca comercial ou marcas comerciais registadas dos seus respectivos fabricantes.

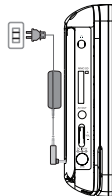
A duplicação e distribuição não autorizada de gravações através da Internet / CDs / VCDs / DVDs viola a lei sobre os direitos de autor e os acordos internacionais.



## Alimentação

### Uso do adaptador de CA/CC

Desligue o leitor antes de ligar o transformador fornecido ao mesmo e à corrente eléctrica fornecido (conforme ilustrado). O leitor deve ser desligado antes de carregar a bateria.



#### ✓ Sugestão

- A ficha é um dispositivo de desligação e deverá estar sempre operacional.
- Para evitar danos no leitor, desligue-o antes de ligar ou desligar o adaptador de CA.

### Uso do adaptador de carro

Conecte o adaptador de carro fornecido ao aparelho e à saída do isqueiro do carro.

#### ✓ Sugestão

- Para evitar danos no leitor, desligue-o antes de ligar ou desligar o adaptador para automóvel.
- Ao conectar no adaptador de carro (isqueiro), verifique se a voltagem de entrada do adaptador é idêntica à do carro.
- Certifique-se de que a temperatura é inferior a 35°C quando o leitor de DVD está ligado à corrente eléctrica CC de 16,0 V num automóvel.

### Como ligar o controle remoto

- 1 Abra o compartimento de baterias. Remova a aba de plástico protetora (somente primeira utilização).
- 2 Insira 1 bateria de lítio de 3V do tipo CR2025 e feche o compartimento.



## CUIDADO!

- O uso incorreto das baterias pode causar vazamento do eletrólito e corrosão do compartimento, ou o estouro das baterias.
- Pode haver perigo de explosão se a bateria não for substituída correctamente. Substitua-a por uma do mesmo tipo ou de um tipo equivalente.

- A utilização incorrecta das pilhas pode provocar a fuga de electrólito e a corrosão do compartimento ou causar a explosão das pilhas.

## Conexões

### Conexão de fones de ouvido

Ligue os auscultadores à tomada do seu equipamento.

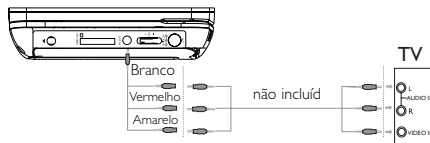
### Conexão de equipamentos adicionais

- Desligue o aparelho antes de conectá-lo a qualquer equipamento adicional.
- Você pode conectar o aparelho a um televisor ou amplificador para assistir DVDs ou usar a função de karaokê.



### AV OUT

Ligue o dispositivo pretendido directamente a este terminal (não é necessário ajuste no modo DVD).



## EXPLICAÇÃO GERAL

### Sobre este manual

Este manual fornece as instruções básicas para a operação do DVD Player. Entretanto, a produção de alguns discos DVD exige operação específica ou permite apenas uma operação limitada durante a reprodução. Nesses casos, o aparelho não responde a todos os comandos de operação. Quando isso ocorrer, consulte as instruções contidas na embalagem do disco. Quando a tela exibe um indicador "X" a operação não é permitida pelo aparelho ou pelo disco..

### Operação do controle remoto

- A menos que haja instruções em contrário, todas as operações podem ser executadas com o controle remoto. Aponte-o sempre diretamente para o aparelho, verificando se não há obstáculos no trajeto do raio infravermelho.
- Quando houver teclas correspondentes na unidade principal, elas também poderão ser usadas.

### Menu de navegação

- Seu aparelho tem um sistema de navegação intuitiva no menu para guiá-lo nas várias configurações e operações.
- Use as teclas de função para ativar/desativar operações relevantes.
- Use ▲, ▼, ◀, ▶ para navegar nos menus.
- Pressione a tecla **OK** para confirmar a seleção.

## FUNÇÕES BÁSICAS

### Como alternar para a configuração do idioma de OSD

Inglês é o idioma padrão do OSD (Exibição na tela) do aparelho. Pode escolher entre utilizar inglês, francês ou alemão como idioma para apresentar no visor

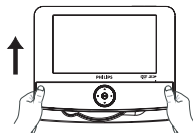
Região	Opções de idioma de OSD
Europa	Inglês, Francês, Alemão

- 1 Deslize o interruptor **POWER** até a posição **ON** para ligar o aparelho.
- 2 Pressione **SETUP** para abrir o menu de configuração.
- 3 Selecione **Language** e pressione ▼.
- 4 Role e selecione **On Screen Display** e pressione ►► para selecionar entre as opções de idioma de OSD.
- 5 Selecione seu idioma preferido e pressione ►►



### Como carregar discos e ligar o aparelho

- 1 Empurre suavemente o painel frontal, conforme apresentado, para abrir o compartimento do disco.
- 2 Insira o disco com o lado da etiqueta voltado para cima (também no caso de um disco DVD com dois lados). Verifique se ele está corretamente assentado no alojamento.
- 3 Puxe suavemente o painel frontal para trás para fechar o compartimento do disco.
- 4 Deslize o interruptor **POWER** até a posição **ON** para ligar o aparelho.



Sugestão

Um ruído mecânico normal é ouvido durante a reprodução.

### Reprodução de um disco DVD

Após as operações de ligar, inserir o disco e fechar a porta, a reprodução é iniciada automaticamente. A tela mostra o tipo de disco colocado. Talvez o disco solicite que você selecione um item em um menu. Use as teclas ▲, ▼, ◀, ▶ para realçar sua seleção e pressione ►||

*Nota: Como é comum que filmes em DVD sejam lançados em épocas e regiões diferentes, todos os aparelhos têm códigos de região e os discos podem ter um código desse tipo opcional. Se você colocar um disco com código de região diferente daquele do seu aparelho, verá o aviso de código de região na tela. O disco não será reproduzido e deverá ser retirado.*

### Reprodução de um CD de áudio ou vídeo

- Após as operações de ligar, inserir o disco e fechar a porta, a tela mostra o tipo de disco colocado e informações sobre o conteúdo desse disco.
- Durante a reprodução de um VCD com MTV/Karaokê, pressione as teclas numéricas (0 a 9) para selecionar a faixa e pressione ►|| para reproduzi-la. Pressione **MENU** para voltar ao menu da seleção.

### Reprodução de discos MP3

Os recursos de reprodução a seguir estão disponíveis para CDs de MP3.

Consulte as seções correspondentes para obter mais informações.

Use as teclas ▲, ▼ para realçar a pasta de música selecionada. Pressione ►|| para reproduzi-la.

### Reprodução de discos JPEG

Utilize ▲, ▼ para realçar a sua imagem selecionada. Pressione ►|| O leitor entra automaticamente no modo de apresentação de diapositivos.

Durante a reprodução, pode:

- Use ◀, ▶ para girar a imagem.
- Use ▲ para invertê-la da esquerda para a direita e vice-versa.
- Use ▼ para invertê-la de cima para baixo e vice-versa.
- Durante o show de slides, pressione **MENU** para voltar para a tela de pastas.
- Pressione ■ para ir para a visualização de grupos.
- Prima repetidamente **ZOOM** para apresentar a imagem com diferentes tamanhos.
- Utilize a tecla ▲, ▼, ◀, ▶ para ver a imagem aumentada (apenas para imagens com zoom).

## RECURSOS GERAIS

## Como mudar de título / faixa / capítulo

Quando um disco tem mais de um título ou faixa, é possível mudar de título/faixa/capítulo da seguinte maneira:

- Pressione ►► rapidamente durante a reprodução para selecionar o próximo título/faixa/capítulo.
- Pressione ◀◀ rapidamente durante a reprodução para voltar ao título/faixa/capítulo anterior.
- Para ir diretamente para qualquer título, faixa ou capítulo, insira o número correspondente usando as teclas numéricas (0-9).

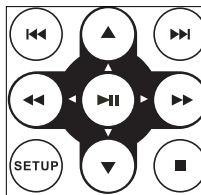


## Pesquisa

Pressione ◀◀ repetidamente para as seguintes opções de pesquisa de frente para trás. Pressione ►► repetidamente para as seguintes opções de pesquisa de trás para frente:

◀◀	►►
2 X de trás para frente	2 X de frente para trás
4 X de trás para frente	4 X de frente para trás
8 X de trás para frente	8 X de frente para trás
16 X de trás para frente	16 X de frente para trás
32 X de trás para frente	32 X de frente para trás
velocidade normal	velocidade normal

Pressione ►► para retomar a reprodução normal.



## RECURSOS GERAIS

## Alteração da saída de áudio (VCD)

Pressione **AUDIO** repetidamente para ir para as opções de áudio a seguir.

x 1	Mono eq	x 2	Mono dir
x 3	Stereo		



## ZOOM

A função Zoom permite ampliar a imagem do vídeo e percorrer a imagem ampliada. Pressione **ZOOM** repetidamente para selecionar as opções de zoom a seguir.

Zoom x 1	2X	Zoom x 2	4X
Zoom x 3	modo de exibição normal		



Sugestão :

Durante a operação JPEG, a sequência de zoom é de 100%, 125%, 150%, 200%, 50%, 75% e normal.

## Repetir

Pressione **REPEAT 1/ALL** repetidamente para ver as seguintes opções de repetição:

	Ações de DVD	Ações de MP3	Ações de CD
x 1	repete o capítulo	repete uma vez	repete a faixa
x 2	repete o título	repete a pasta	repete tudo
x 3	repete tudo	cancela a repetição	cancela a repetição
x 4	cancela a repetição		



Sugestão :


A função de repetição também está disponível para JPEG, SD/MMC, etc. As acções podem variar consoante os diferentes suportes a reproduzir.

### Repetir A - B

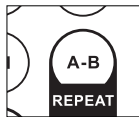
Para repetir ou reiniciar uma seqüência em um título:

- Pressione **A - B** no ponto de partida escolhido;
- Pressione **A - B** novamente no ponto final escolhido;

O indicador  **A** aparece na tela.

O indicador  **AB** aparece na tela e a seqüência a ser repetida tem início.

- Pressione **A - B** novamente para fechar a seqüência.



### Controle do volume

- Utilize o botão rotativo no lado esquerdo da unidade para aumentar ou diminuir o nível de som de reprodução.



### DISPLAY

Prima repetidamente **DISPLAY** no telecomando para ver as seguintes opções de apresentação:

	DVD	CD/VCD
x 1	Título decorrido	Individual decorrido
x 2	Título restante	Individual restante
x 3	Capítulo decorrido	Total decorrido
x 4	Capítulo restante	Total restante
X5	Desactivar visor	Desactivar visor

## RECURSOS ESPECIAIS DO DVD

Verificação do conteúdo dos discos DVD-vídeo: **MENU**.

Talvez estejam incluídos no disco menus de seleção para títulos e capítulos. O recurso de menu do DVD permite que você faça seleções nesses menus. Pressione a tecla numérica apropriada ou use as teclas ▲, ▼, ◀, ▶ para realçar sua seleção e pressione ►|.

### Menu do disco

Pressione **MENU**. O menu pode listar, por exemplo, ângulos da câmera, opções de idioma e de legendas e também capítulos contidos no título.



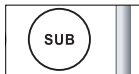
### Como mudar o idioma

Pressione **AUDIO**. Se o disco atual tiver diferentes opções de idioma, elas aparecerão na tela. Pressione **AUDIO** repetidamente até chegar ao idioma desejado.



### Legendas

Pressione **SUB**. Se o disco atual tiver diferentes opções de legendas, elas aparecerão na tela. Pressione **SUB** repetidamente até chegar à opção desejada para as legendas.



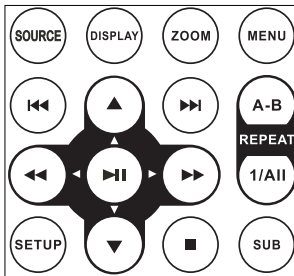
Sugestão:

As duas funções acima mencionadas estão dependentes do facto de o disco ter ou não opções de idioma ou legendas.

## RECURSOS ESPECIAIS DO DVD

### Reproduzir um título

- 1 Prima **MENU** para aceder ao menu de título do disco.
- 2 Utilize ◀, ▶, ▲, ▼ ou o teclado numérico (0-9) para seleccionar uma opção de reprodução.
- 3 Prima ►| para confirmar.



## OPERAÇÕES DE SETUP (CONFIGURAÇÃO)

Para otimizar uma reprodução, use **SETUP** para ajustar suas configurações.

Use as teclas ▲, ▼, ◀, ▶ para realçar sua seleção e pressione ►||

1 Pressione **SETUP**. Uma lista de recursos é mostrada.

2 Use as teclas ▲ ▼ para realçar sua seleção.

Quando o cursor realçar essas configurações, pressione ►|| para:

Language selecionar opções de idioma

Screen selecionar opções de ecrã

Photo selecionar opções de foto

Custom selecionar opções personalizadas

Exit sair do menu do sistema

3 Pressione ◀◀ para cancelar uma configuração atual ou voltar ao nível do menu anterior.

4 Pressione **SETUP** para sair.

### Language

Quando o cursor realçar essas configurações, pressione ►|| para:

On Screen Display selecionar o idioma do OSD (Exibição na tela)

Menu selecionar opções de idioma para menus do disco

Audio selecionar opções de idioma do áudio do disco

Subtitle selecionar opções de idioma das legendas do disco

Pressione ◀◀ para cancelar uma configuração atual ou voltar ao nível do menu anterior.

*Nota: Antes de utilizar as teclas ▲▼ para seleccionar a marca de ângulo preferida, certifique-se de que o disco foi gravado com marca de ângulo e que activou a opção de marca de ângulo no menu do sistema.*

## OPERAÇÕES DE SETUP (CONFIGURAÇÃO)

### Screen

Quando o cursor realçar essas configurações, pressione ►|| para:

Display Type selecionar a proporção da exibição

Brilho seleccionar nível de brilho

Contrast seleccionar nível de contraste

Pressione ◀◀ para cancelar uma configuração atual ou voltar ao nível do menu anterior.

### Photo

Quando o cursor realçar essas configurações, pressione ►|| para:

Slide Show Frequency definir o tempo entre as fotos

Slide Show Effect seleccionar 17 modos de apresentação de diapositivos

Display Format mude entre Normal e Ecrã Plano.

Photo Display mude entre Apresentação e Procurar.

Pressione ◀◀ para cancelar uma configuração atual ou voltar ao nível do menu anterior.

### Custom

Quando o cursor realçar essas configurações, pressione ►|| para:

Parental Control selecionar opções de bloqueio familiar

DivX® VOD Obter DivX ID para VOD

Password alterar a senha existente (padrão: 3308)

Angle Mark seleccionar as opções de apresentação de marcas de ângulo

Default Restaurar configurações de fábrica

Pressione ◀◀ para cancelar uma configuração atual ou voltar ao nível do menu anterior.

*Nota: As opções de bloqueio familiar podem ser seleccionadas somente quando o modo de senha estiver desativado.*

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se o DVD-Video Player aparentar algum defeito, consulte primeiro esta lista de verificação. Talvez algum detalhe tenha passado despercebido.

### AVISO

**Em nenhuma hipótese tente consertar o sistema você mesmo; isso anulará a garantia. Se surgir uma falha, verifique primeiramente os pontos enumerados a seguir, antes de levar o aparelho para reparação. Se não conseguir resolver o problema seguindo estas sugestões, consulte o seu fornecedor ou centro de assistência técnica.**

Sintomas	Solução
<b>No power</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Verifique se ambas as tomadas do cabo principal estão conectadas corretamente.</li> <li>– Verifique se há energia na tomada CA conectando ali outro aparelho.</li> <li>– Verifique se a bateria incorporada está vazia.</li> <li>– Verifique se o adaptador de carro está conectado corretamente.</li> </ul>
<b>Imagem distorcida</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Verifique se há marcas de dedo no disco e limpe-o com um pano macio, esfregando do centro para a borda.</li> <li>– Às vezes, pode ocorrer uma leve distorção de imagem. Isso não é uma falha.</li> </ul>
<b>Imagem completamente distorcida/não há cor no ecrã da televisão</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– A configuração PAL pode estar com o status errado. Faça a correspondência das configurações da TV e do DVD</li> </ul>
<b>Não há som</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Verifique as conexões de áudio. Se estiver usando um amplificador HiFi, experimente outra fonte sonora.</li> </ul>

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Sintomas	Solução
<b>O disco não é reproduzido</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Verifique se a etiqueta do disco está voltada reproduzido para cima.</li> <li>– Limpe o disco.</li> <li>– Verifique se o disco tem algum defeito experimentando um outro.</li> </ul>
<b>O aparelho não responde ao controle remoto</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Aponte o controle remoto diretamente para o sensor existente na parte frontal do aparelho. Evite qualquer obstáculo que possa interferir no trajeto do sinal. Verifique ou substitua as baterias.</li> </ul>
<b>Imagem distorcida ou em preto e branco com disco DVD ou CD de vídeo</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Use somente discos formatados de acordo com o televisor usado (PAL).</li> </ul>
<b>O aparelho não responde a todos os operação</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– As operações não são aceitas pelo disco</li> <li>– Consulte as instruções sobre o período comandos de da reprodução contidas na embalagem do disco.</li> </ul>
<b>O aparelho parece aquecido</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Quando o aparelho estiver em uso por longo tempo, a superfície ficará aquecida. Isso é normal.</li> </ul>
<b>O visor fica escurecido quando a corrente eléctrica CA está desligada</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– A unidade está a poupar energia para garantir um tempo de reprodução mais duradouro com a bateria. É normal. Ajuste a luminosidade utilizando o controle de brilho rotativo.</li> </ul>

***Este aparelho está de acordo com as normas estabelecidas pela Comunidade Europeia relativamente a interferências de rádio.***



## DADOS TÉCNICOS

Dimensões	210 x 158 x 39.5 mm
Peso	0.82 g
Alimentação	INPUT: 100-240V 50/60Hz 0.3A OUTPUT: DC 9V 1A
Consumo de energia	9W
Faixa de temperatura de operação	0 - 45°C
Comprimento de onda do laser	650nm
Sistema de vídeo	PAL
Resposta em frequência	20Hz ~ 20KHz $\pm$ 1dB
Relação sinal-ruído	$\geq$ 80dB
Distorção de áudio + ruído	$\leq$ -80(1KHz)
Separação de canais	$\geq$ 80dB
Faixa dinâmica	$\geq$ 80dB
Saída de áudio (áudio analógico)	Nível de saída: 2V $\pm$ 10%
Impedância de carga:	10K $\Omega$
Saída de vídeo: Nível de saída:	1V <sub>p</sub> - p $\pm$ 20%
Impedância de carga:	75 $\Omega$

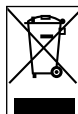
**A PHILIPS reserva-se o direito de efetuar alterações de design e especificação para aperfeiçoamento do produto sem aviso prévio.**

**Modificações não autorizadas pelo fabricante poderão anular a autoridade dos usuários para operar este dispositivo.**

**Todos os direitos reservados.**

## MISE AU REBUT DE VOTRE ANCIEN PRODUIT

Votre produit est conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité, qui peuvent être recyclés et utilisés de nouveau.

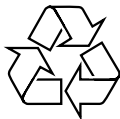


Lorsque ce symbole d'une poubelle à roue barrée est attaché à un produit, cela signifie que le produit est couvert par la Directive Européenne 2002/96/EC

Veuillez vous informer du système local de séparation des déchets électriques et électroniques.

Veillez agir selon les règles locales et ne pas jeter vos produits usagés avec les déchets domestiques usuels. Jeter correctement votre produit usagé aidera à prévenir les conséquences négatives potentielles contre l'environnement et la santé humaine.

Meet Philips at the Internet  
<http://www.philips.com>



PET723



Printed in China

PDCC-ZC-0812